

ヨコハマの国際事業の主な動きをお届けする

YOKOHAMA INTERNATIONAL DIGEST

2019年7月16日
July 16, 2019 Edition

【発行】横浜市国際局政策総務課
Yokohama International Affairs Bureau, General Division
企画担当(Inquiries) 045-671-4710 · ki-somu@city.yokohama.jp



【お互いの国の曲を演奏したスコットランドの「エアシャー・フィドル・オーケストラ」とみなと総合高等学校の吹奏楽部の様子】



ハーバード大学と市内大学生が「大倉山国際学生フォーラム横浜 2019」で交流
6月29日に、大倉山記念館にて「第9回大倉山国際学生フォーラム横浜 2019」が開催されました。横浜市が共催した本フォーラムでは、渡辺副市長から歓迎の挨拶のあと、日本の文化についての講演が行われたほか、米国ハーバード大学からの学生と、横浜市内3大学（横浜市立大学、慶應大学、東京工業大学）の学生が、交流を通じて相互理解を深める機会となりました。

Harvard University students at Okurayama International Student Forum

The 9th Okurayama International Student Forum Yokohama 2019, co-organized by the City of Yokohama, was held on June 29 at the Okurayama Memorial Hall. Following a welcome address by Deputy Mayor Watanabe, students visiting from Harvard University met with counterparts from Yokohama City University, Keio University, and the Tokyo Institute of Technology to hear lectures on Buddhist images and Japanese martial arts and take part in exchange activities.



ブルガリア大使が市長と面会しました

7月1日にブルガリアのボリスラフ・コストフ駐日大使が、一般社団法人ブルガリアンローズ文化協会の皆様と、横浜市役所にて市長と面会されました。大使の間では同国の首都・ソフィア市と横浜市保土ヶ谷区間の交流や、両国間の文化、スポーツ関係について意見交換がなされました。

Ambassador of Bulgaria visits Yokohama, meets with Mayor

On July 1, H.E. Mr. Borislav KOSTOV, Ambassador of Bulgaria to Japan, visited Yokohama, where he was joined by members of the Bulgarian Rose Cultural Association before meeting with Mayor Hayashi. They shared opinions on various topics, such as the exchange activities between the Bulgarian capital Sofia and Hodogaya Ward, as well as their countries' connections in culture and sports.



第7回アフリカ開発会議横浜開催推進協議会第2回総会を開催

7月2日、横浜ベイホテル東急にて、第7回アフリカ開発会議横浜開催推進協議会第2回総会を開催しました。62名が出席した総会では、会長である林市長から、8月の会議開催に向け、地元の関係団体・関係機関の皆様へ横浜市の取組等を紹介しました。また、来賓として、外務省アフリカ部長の牛尾滋様、ADC団長のエステフィアノス駐日エリトリア国大使が出席しました。

Meeting of the “Yokohama Committee for TICAD7 Promotion” convened

The meeting of the Yokohama Committee for TICAD7 Promotion was held at the Yokohama Bay Hotel Tokyu on July 2. Mayor Hayashi, the committee president, introduced projects related to the conference to 62 attending members from local affiliates and related organizations. Guests included Mr. Shigeru Ushio, Director-General of the African Affairs Department in the Ministry of Foreign Affairs, and H.E. Mr. Estifanos Afeworki Haile, Ambassador of Eritrea and Dean of the ADC.



スコットランドのエアシャー・フィドル・オーケストラが市内高校で演奏会を実施

昨年7月に横浜市と交流協力共同声明を発表したスコットランドから、若者のオーケストラグループである「エアシャー・フィドル・オーケストラ」が初めての日本ツアーの中で横浜を訪問されました。みなと総合高校で演奏会を行い、同校生徒と交流しました。オーケストラのメンバーが生徒たちにスコットランドのダンスを教え、双方ともお互いの国の曲を演奏し合いました。

Scotland's Ayrshire Fiddle Orchestra performs at Minato Sogo High School

The Ayrshire Fiddle Orchestra, a youth orchestra group from Scotland, visited Yokohama in their first Japan tour and performed at Minato Sogo High School. The group interacted with Minato Sogo's brass band club members and other students, even teaching them a Scottish dance. During the performance, the Orchestra and the brass band played songs from each other's countries. Scotland and Yokohama have shared a Joint Declaration on Collaboration since July 2018.